

ОТЗЫВ

официального оппонента

доктора педагогических наук, профессора Н.Ф. Коряковцевой
о диссертации Шостак Екатерины Владимировны
«Методика формирования многоязычной компетенции у студентов
многопрофильного вуза», представленной на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и
методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Диссертация Е.В.Шостак посвящена вопросам повышения качества языкового образования в вузах нелингвистического профиля. Уровень подготовки современного специалиста, как известно, в значительной степени определяется уровнем владения иностранным языком / иностранными языками в профессиональных целях. В диссертации справедливо отмечается, что в многоязычной и поликультурной профессиональной среде иностранные языки в языковом репертуаре специалиста могут выполнять различные функции – профессионального общения, бытового общения и др. Таким образом, постановка задачи формирования многоязычной компетенции у выпускника вуза является перспективной, в известном смысле пионерской, отвечает требованиям современного качества профессионального образования и определяет *актуальность диссертации* Е.В.Шостак.

Следует отметить логичную постановку задач исследования: от определения специфики многоязычного обучения и содержания понятия «многоязычная компетенция» как цели обучения, к созданию методической модели формирования многоязычной компетенции у студентов многопрофильного вуза, включая исходные принципы, содержание, технологический и контрольно-оценочный компоненты, а также опытную проверку разработанной модели.

Научная новизна диссертации Е.В.Шостак заключается, с нашей точки зрения, прежде всего в предлагаемом подходе к реализации многоязычного обучения в вузе на основе различной функциональной направленности изучаемых языков (в терминах автора – асимметричной

конфигурации многоязычной компетенции) в рамках интеграции основной и дополнительной образовательных программ.

Данный подход представляется, как уже отмечалось, перспективным, поскольку предлагаемая разнофункциональная модель языковой подготовки может быть расширена и диверсифицирована за счет возможностей дополнительных образовательных программ и включать, наряду с основным языком в профессиональных целях, язык бытового общения, язык в академических целях, язык социокультурной и рекреативной деятельности и другие специализированные направления подготовки в зависимости от потребностей обучающихся и возможностей вуза.

Перспективным в контексте теории многоязычного образования представляется и подход диссертанта к определению структуры и содержания многоязычной компетенции с учетом не только компонентов коммуникативной компетенции, но и составляющих металингвистической и метапредметной (универсальной) компетенций, что имеет, с нашей точки зрения, определяющее значение для формирования способности к самостоятельному непрерывному изучению языков и культур в различных целях.

Теоретическое значение диссертации Е.В.Шостак мы усматриваем в следующем:

1. Автором сделана попытка уточнить терминологический аппарат, используемый в теории многоязычного обучения, в частности в авторской трактовке конкретизированы понятия «полилингвальная и поликультурная компетенция» в контексте интеграции родного и государственного языков и языка международного общения, и «многоязычная компетенция» как результат многоязычного обучения в условиях искусственной образовательной среды.
2. Предложено описание структуры и содержания многоязычной компетенции на основе асимметричной модели, компонентный состав которой обусловлен конкретными потребностями в

использовании изучаемых языков в различных функциональных целях.

3. Выделен особый компонент многоязычной компетенции – интегративный, который позволяет изучающему не только самостоятельно расширять языковой репертуар, как отмечается в диссертации, но и в условиях многоязычной и поликультурной языковой среды обеспечивает его развитие как многоязычной и поликультурной личности.
4. Выделены и обоснованы частные принципы организации многоязычного обучения и формирования многоязычной компетенции у студентов многопрофильного вуза.
5. Разработана и теоретически обоснована целостная методическая модель формирования многоязычной компетенции, включающая целевой, содержательный, технологический и контрольно-оценочный компоненты.

Практическая ценность диссертации определяется разработанной системой учебных материалов и заданий для организации многоязычного обучения на основе интеграции программ основного и дополнительного языкового образования в вузе.

Выдвинутая автором гипотеза об эффективном пути организации многоязычного обучения и формирования многоязычной компетенции у студентов многопрофильного вуза в целом получила теоретическое обоснование и была подтверждена в ходе экспериментального обучения.

Выделим ряд положений диссертации Е.В.Шостак, которые, с нашей точки зрения, представляют особый интерес для развития теории и методики обучения иностранным языкам на современном этапе.

Прежде всего, это подход к обоснованию и структурированию модели многоязычной компетенции как интегративной способности использовать изучаемые языки в различных сферах деятельности с различными функциональными целями. Такой подход позволяет в условиях интеграции

основного и дополнительного языкового образования с учетом потребностей студентов проектировать и организовывать комплексные программы многоязычного обучения. Безусловно, это требует соответствующих кадровых ресурсов, что ставит актуальные задачи в области профессиональной подготовки преподавателей иностранных языков для вузов.

Интерес, с нашей точки зрения, представляет выделяемая автором в составе многоязычной компетенции так называемая интегративная компетенция. В определении автора интегративная компетенция означает «знания, умения и способности по применению и самостоятельному развитию языкового репертуара» и соотносится со стратегической компетенцией изучающего язык.

Следует отметить, что данная способность соотносится с закрепленным в современной лингводидактике понятием «металингвистическая компетенция», описанным в частности в работах А.В.Щепиловой, Н.Д.Гальсковой, А.А.Залевской и др. Несмотря на признаваемую исследователями важность данной компетенции в процессе овладения иностранным языком, изучение механизмов функционирования и формирования данной способности представляет, с нашей точки зрения, задачу перспективного исследования, особенно учитывая специфику современной образовательной среды. В этой связи диссертация Е.В.Шостак вносит определенный вклад в решение данной проблемы.

Автор рассматривает изучение иностранного языка как вид учебно-познавательной деятельности, что соответствует современному когнитивно-деятельностному подходу. В этом контексте особого внимания заслуживает позиция автора об организации многоязычного обучения «вокруг оси гибких навыков обучающегося». Автор обосновано, с нашей точки зрения, соотносит понятие «гибкие навыки» (soft skills) с компетенциями (универсальными, метапредметными), а не с автоматизированными навыками (как уже закрепился неудачный перевод английского термина) и

намечает пути перспективного исследования характеристик этих компетенций, в частности адаптивности, коммуникативности и др.

Подчеркнем, что в диссертации Е.В.Шостак затронут целый ряд вопросов, которые на современном уровне развития теории и методики обучения иностранным языкам можно рассматривать как объекты перспективного исследования, что позитивно характеризует диссертацию в научном плане. Решение основных задач исследования обеспечивает научную новизну, теоретическую значимость и практическую ценность диссертации и достоверность полученных результатов.

Вместе с тем, как всякое инновационное исследование, охватывающее широкий круг проблем, диссертация Е.В.Шостак не свободна от дискуссионных вопросов и замечаний. Оставляя за рамками отзыва технические замечания по тексту диссертации, выделим основные вопросы дискуссионного плана:

1. В связи с обоснованием разработанной методической модели и оценкой результатов ее опытного использования возникают вопросы по дескрипторам ключевых компетенций – речевой и профессионально-ориентированной. В тексте диссертации представлены только индикаторы данных компетенций со ссылками на работы соответственно – Падей 2013 и Бушуевой 2011 (с.с. 61, 62 и далее по тексту). Сами дескрипторы, выборочные дескрипторы плюрилингвальной и поликультурной компетенции со ссылкой на документы Совета Европы читатель находит только в основном в Приложении 4 и в других материалах Приложения.

Представляется, что концептуально диссертация существенно выиграла бы, если бы описание и обоснование комплекса конкретных дескрипторов было эксплицировано в основном тексте диссертации.

Очевидно, что в инновационном исследовании, выполненном диссертантом (в отличие от коллектива авторов) соответствующие дескрипторы будут носить ориентировочный характер. Однако это не умаляет вклада автора в исследование проблемы, поскольку комплекс

дескрипторов многоязычной компетенции является ключевой позицией предлагаемой методической модели, раскрывая целевые объекты обучения и объекты проверки и оценки образовательных результатов.

2. Аналогичное замечание возникает и по процедуре проверки и оценки результатов экспериментального обучения. К сожалению, в основном тексте диссертации автор не дает четкого описания конкретных объектов проверки и содержания проверочных материалов. Все это, безусловно, выводится из анализа материалов Приложения. Однако остаются вопросы по критериям оценивания результатов обучения, а также по тому, как выделенные автором уровни многоязычной компетенции (минимальный, средний, высокий) соотносятся с принятой уровневой шкалой иноязычной коммуникативной компетенции. Содержание Таблицы 8, с.с. 106 – 108 и следующие за ней пояснения не снимают этих вопросов.

3. Как уже отмечалось, особый интерес в диссертации представляет трактовка интегративной компетенции в составе многоязычной компетенции изучающего язык и культуру. В качестве основных индикаторов данной компетенции выделяются: формирование и использование лингвистического репертуара и использование учебных стратегий (с.с. 62-63 и далее по тексту).

Хотелось бы, чтобы автор пояснил характеристику выделенных составляющих, в частности таких как: «способность вовлечься и вести многоязычную вербальную коммуникацию», «способность чувствовать уверенность в своих силах относительно изучения и использования языков».

Возникает также вопрос, что послужило основанием для выделения базовых учебных стратегий и умений (с. 96 и далее по тексту), например, «чтение иностранных слов вслух», «спряжение глаголов вслух в различных временах» и др.

4. К сожалению, диссертация не свободна от ряда замечаний к общей редакции текста. Назовем основные.

Так, в разделе о принципах многоязычного обучения в диссертации предлагается обзор некоторых известных, а также предлагаемых разными

авторами актуальных для исследования принципов. Изложение принципов, как показывает анализ текста, не систематизировано, суть отдельных принципов иногда сформулирована некорректно, не раскрывается и не обосновывается. Можно было бы отнести эти вопросы к дискуссионным и обсуждать редакцию некоторых принципов. Но с нашей точки зрения, часть этого раздела (с.с. 64 – 70) в рамках решения задач исследования представляется избыточной. Автор обосновано и логично, как уже отмечалось, выделяет частные принципы организации многоязычного обучения и раскрывает их применительно к задачам исследования. В данном контексте несистематизированный обзор известных принципов становится избыточным.

Аналогичное замечание можно отнести и к изложению дискуссии о классификации упражнений (актуальность которой является достоянием истории отечественной методики преподавания иностранных языков – см., в частности монографию А.А.Миролюбова). Данный раздел, содержащий, к сожалению, спорные и не всегда корректные оценки, также представляется избыточным в контексте задач исследования.

Высказанные дискуссионные вопросы и редакционные замечания не затрагивают концептуальных положений диссертации и в значительной степени объясняются новизной поля и предмета исследования. Указанные замечания не снижают общей положительной оценки диссертации Е.В.Шостак.

Основные результаты работы отражены в 10 научных публикациях, в том числе двух статьях в научных изданиях, индексируемых в научных базах Web of Science и Scopus, четырех статьях, опубликованных в периодических изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования РФ. Автореферат полностью отражает содержание диссертации.

Таким образом, все вышесказанное дает основание для вывода о том, что диссертация Е.В.Шостак представляет собой законченное исследование,

выполненное на актуальную тему и содержащее научную новизну, теоретическую значимость и практическую ценность.

Диссертационное исследование Е.В.Шостак соответствует критериям, установленным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» (п.п. 9, 10, 11, 13, 14), а его автор, Шостак Екатерина Владимировна, заслуживает присуждения степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Профессор, доктор педагогических наук
(13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания
(иностранные языки)),
профессор кафедры лингводидактики
ФГБОУ ВО

«Московский государственный
лингвистический университет»
« 4 » августа 2021 г.

Н.Ф. Коряковцева Наталья Федоровна

Сведения об официальном оппоненте:

Коряковцева Наталья Федоровна

Место работы и должность: ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет», профессор кафедры лингводидактики

Адрес места работы: 119034, Москва, ул.Остоженка, д.38.

Контактные данные:

Тел: 8 499 245 30 51

e-mail: koryakovtseva@mail.ru

ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ

УПРАВЛЕНИЕ КАДРОВ

ФГБОУ ВО МГЛУ

